



PROGRAMMA COFINANZIATO  
DALL'UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDÈNTZIA  
PRESIDENZA



Direzione generale della Centrale regionale di committenza  
Servizio spesa comune

PROCEDURA APERTA INFORMATIZZATA, PER L’AFFIDAMENTO DEI SERVIZI  
SUPPORTO E ASSISTENZA TECNICA PER L’ESERCIZIO E LO SVILUPPO DELLE  
FUNZIONI DELL’AUTORITÀ DI AUDIT DEL PROGRAMMA ENI CBC MED 2014-2020.  
CUP: E29H19000330006 - CUI: S80002870923202000010 - Gara Anac N. 8737958 -  
CIG: 9421525861

**Identificativo web: 101523**

## CHIARIMENTI 1

### QUESITO n. 1:

- Con riferimento al Capitolato Speciale, ed in particolare ai seguenti articoli:  
Art. 10 “Gruppo di lavoro” dove si dispone che l’aggiudicatario, per ciascuno dei Paesi dell’area di riferimento del Programma sottoposto a controllo, deve individuare un nucleo di audit costituito da 2 o più esperti in possesso, tra gli altri, dei seguenti requisiti minimi: capacità di lavorare nelle lingue di lavoro del Programma (inglese e francese).  
Artt. 7 “Condizioni e termini per lo svolgimento dell’attività” e 11 “Modalità di realizzazione del servizio” dove si afferma che i componenti del Gruppo di lavoro dovranno possedere un’ottima conoscenza dell’inglese e del francese scritto e orale corrispondente almeno al livello C1 del Quadro europeo di riferimento per le lingue o equivalente.

Con riferimento alle previsioni degli articoli 7 e 11 Si richiede conferma del fatto che gli stessi non debbano essere interpretati nel senso che ciascun componente del gruppo di lavoro debba possedere contemporaneamente un’ottima conoscenza scritta e orale pari almeno al livello C1 del Quadro europeo di riferimento sia della lingua francese sia della lingua inglese. Si chiede quindi di confermare che la predetta conoscenza ed il relativo livello debbano essere posseduti per ciascun componente del gruppo alternativamente o della lingua inglese o della francese, consentendo comunque che nel complesso il gruppo di lavoro garantisca la conoscenza di entrambe.



PROGRAMMA COFINANZIATO  
DALL'UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDÈNTZIA  
PRESIDENZA



Direzione generale della Centrale regionale di committenza  
Servizio spesa comune

### **RISPOSTA n. 1:**

- Si conferma l'interpretazione data al combinato disposto degli articoli 10, 7 e 11 del Capitolato, nel senso che la conoscenza delle lingue inglese e francese pari almeno al livello C1 deve essere posseduta per ciascun componente del gruppo alternativamente, consentendo comunque che nel complesso il gruppo di lavoro garantisca la conoscenza di entrambe le lingue."

### **QUESITO n.2:**

dalla lettura della documentazione di gara, si evince quanto segue:

- Nel Disciplinare di Gara, punto 19, pagg. 43-44, si afferma che "La Relazione, ..., non potrà superare le 30 pagine (sono escluse dal conteggio le due copertine iniziale e finale)..."
- Nel Capitolato Tecnico, articolo 9, pag. 17, si afferma che "L'Offerta tecnica dovrà contenere, preferibilmente in un documento di max 30 pagine (formato A4, interlinea 1, max 35 righe per ogni pagina, compresi la copertina,...)"

Si chiede, gentilmente, chiarimento in merito a:

1. la modalità di computo del numero di pagine massimo consentito, pari a 30, ovvero se in esso debba o meno essere conteggiata anche la copertina della relazione tecnica proposta;
2. il numero di pagine massimo indicato debba essere considerato perentorio come da Disciplinare ("non potrà superare") o una indicazione di massima come nel Capitolato ("preferibilmente").

### **RISPOSTA n. 2:**

- si invita volersi attenere a quanto prescritto all'art 19 del Disciplinare di gara.

### **QUESITO n. 3:**

Spett.le Amministrazione, sottoponiamo alla vostra cortese attenzione le seguenti domande.

- 1) L'art.3 del Capitolato Tecnico elenca 14 Paesi come aree ammissibili al Programma, mentre successivamente, a partire dall'art. 5 si fa riferimento a 13 Paesi dove bisogna svolgere le attività previste dal bando. È confermato che non ci sono progetti attivi in Algeria? L'aggiudicatario non deve assicurare auditors per l'Algeria?
- 2) Secondo l'Art.6 l'audit di sistema non deve essere esaustivo, ma esemplificativo, inoltre è indicato che tutti i membri del sistema di gestione e controllo (AdG, JTS, CCP, NA, NCP etc.) devono essere controllati almeno una volta durante il periodo di programmazione. Vorremmo chiedere un'indicazione su quali procedure di quali membri del sistema devono essere verificati nei due anni, prima della chiusura del Programma
- 3) Le conoscenze e competenze descritte nell'art. 10 - Gruppo di lavoro, devono essere coperte dal gruppo



PROGRAMMA COFINANZIATO  
DALL'UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDÈNZIA  
PRESIDENZA



ENI  
CBCMED

Cooperating across borders  
in the Mediterranean

Direzione generale della Centrale regionale di committenza  
Servizio spesa comune

cumulativamente, non deve ogni membro del gruppo di lavoro possedere tutte le competenze?

4) Potreste confermare che i membri dei nuclei di audit oltre alla lingua ufficiale del Paese dove svolgeranno le attività di controllo devono conoscere o la lingua inglese o la lingua francese in alternativa? (Art. 9, punto B cita inglese e francese, mentre la griglia professionale cita "inglese e/o francese")

5) Secondo l'articolo 11 del capitolato, un Gruppo di lavoro, in caso di aggiudicazione della gara, deve essere costituito per svolgere le attività descritte all'art. 8. Potreste confermare che questo Gruppo di lavoro deve svolgere le attività di controllo qualità? I membri e le attività di questo gruppo non devono essere presentati in fase di offerta?

### RISPOSTA n. 3:

1. Sì, è confermato che l'Algeria non ha progetti finanziati all'interno del Paese e che quindi non dovranno essere previste attività di audit;
2. Non si comprende il quesito, l'art. 6 elenca – a titolo non esaustivo – una serie di attività che devono essere garantite nell'audit di sistema. Si conferma che tutti i membri del sistema di gestione e controllo (AdG, JTS, CCP, NA, NCP etc.) devono essere controllati almeno una volta durante il periodo di programmazione, secondo le modalità previste nel Manuale di audit approvato dall'Autorità di Audit e pubblicato sul sito del Programma ENI CBC MED alla pagina <https://www.enicbcmed.eu/reference-documents>, che prevede delle check list dedicate a tutte le attività di verifica e controllo. Al momento l'audit è stato concluso soltanto per un paese (la Giordania), sono in corso le procedure per l'attivazione dell'audit in altri 4 paesi, ma non sono state completate e non si può confermare una data di conclusione delle attività. Tutti gli altri paesi aderenti, con tutte le loro strutture, dovranno essere auditati nei prossimi anni, nel corso della durata del bando.
3. Si conferma
4. Si conferma
5. Il controllo qualità di cui all'art. 8, incaricato della verifica della fornitura, è in capo all'amministrazione regionale. Il Gruppo di lavoro cui si fa riferimento è quello di cui all'art. 10, che deve essere presentato in sede di offerta.

### QUESITO n. 4:

si richiede il seguente chiarimento:

- la conoscenza delle lingue francese e inglese relativamente al gruppo di lavoro, deve essere attestata da certificazione linguistica? (cfr. art. 11 del capitolato)
- in caso di risposta positiva alla precedente si chiede di specificare quali certificazioni potranno valere e quali/e livelli/o sono/è richiesti/o.



PROGRAMMA COFINANZIATO  
DALL'UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDÈNTZIA  
PRESIDENZA



ENI  
CBCMED

Cooperating across borders  
in the Mediterranean

Direzione generale della Centrale regionale di committenza  
Servizio spesa comune

#### **RISPOSTA n. 4:**

- No, non deve essere attestata da certificazione. Tuttavia, l'Amministrazione si riserva la facoltà di chiedere l'esclusione dei componenti del gruppo di lavoro la cui competenza linguistica si dimostri inadeguata.

#### **QUESITO n. 5:**

richiediamo i seguenti chiarimenti:

1. Chiediamo chiarimento circa il requisito art. 32 par 1 Reg UE n. 897/2014 se si riferiscano solamente al nucleo principale e sono condizione premiante per le figure dei nuclei di audit (cfr. art. 10 capitolato tecnico). Si segnala la contraddizione tra l'art. 10 del capitolato primo capoverso e art. 10 lett. b) V capoverso, pertanto chiediamo chiarimenti;
2. In base a quanto esposto al capitolato d'appalto, lett. A), pagina 18, e ss. figure professionali, considerato l'art. 32 Reg. UE n. 897/2014, si chiede se i requisiti di audit sono estesi ed equiparati alle competenze sui controlli di I livello e se le stesse competenze sono estese ai controlli di I livello e di II livello su tutti i Fondi UE.

#### **RISPOSTA n. 5:**

1. L'art. 10 del capitolato primo capoverso precisa che "Il gruppo di lavoro deve essere composto da un nucleo principale e da uno o più nuclei di audit, deve presentare, a pena di esclusione, la composizione minima di seguito descritta ed essere costituito da figure professionali aventi i requisiti previsti dall'art. 32, par. 1 del Reg. UE n. 897/2014. ". La specifica di cui art. 10 lett. b) V capoverso fa riferimento alla possibilità di utilizzare ulteriori nuclei di auditors rispetto alla composizione minima richiesta (residenti e/o domiciliati in ciascun paese del Programma ai quali l'aggiudicatario possa affidare, sotto la propria piena responsabilità, lo svolgimento dell'attività di audit in loco) e in possesso dei requisiti di cui all'art. 32, par. 1 del Reg. UE n. 897/2014." Nello specifico, si precisa che gli auditors individuati dovranno essere in possesso dei requisiti di cui all'art. 32, par. 1 del Reg. UE n. 897/2014, mentre tale requisito non si applicherà ai restanti componenti del gruppo di lavoro.
2. I requisiti previsti dall'art. 32, par. 1 del Reg. UE n. 897/2014 devono essere posseduti dagli auditors e non sono equiparati alle competenze sui controlli di I livello.

Il Direttore del Servizio  
Gabriella Mariani